



TITOKTARTÁSI NYILATKOZAT

- *Bizalmas információk átvételére* -

Jelen titoktartási nyilatkozat célja, hogy a <https://dataroom.vespuccipartners.com/> honlapon (a továbbiakban: Dataroom) hozzáférési jogot szerző személyek a Dataroom-ban elérhető bizalmas információk tekintetében a rájuk vonatkozó titoktartási kötelezettségeiket megismerjék és vállalják a Vespucci Partners Zrt.-vel szemben.

Jelen titoktartási nyilatkozat rögzíti azokat a titoktartási alapelveket, célokat és egyéb szabályokat, amelyek meghatározzák azt, hogy az Ön által a Dataroom-hoz való hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszonnyal összefüggésben, valamint a Dataroom-on keresztül megismerhető bizalmas információk titokban tartása során mely jogok illetik meg, illetve mely kötelezettségek terhelik.

Alapvető rendelkezések

Jelen titoktartási nyilatkozat az Ön által a Dataroom-ba való első belépése során felugró ablakban az ún. checkbox kipipálása alapján kerül elfogadásra, melyet követően a hozzáférési jogosultságának bármely okból való törlését követő 2 évig valamennyi titoktartási kötelezettsége fennmarad.

Jelen nyilatkozat elfogadásával Ön titoktartási kötelezettséget vállal továbbá valamennyi, a Dataroom-hoz való hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszonnyal (így különösen befektetési jogviszony, együtt összefüggésben bármely módon tudomására jutott bizalmas információ titokban tartására is).

A jelen nyilatkozat elfogadásával Ön kifejezetten nyilatkozza, hogy

- a Dataroom-hoz való hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszonyban megbízóként/céltársaságként eljáró jogi személy képviselőjére jelen titoktartási kötelezettségvállalás körében jogosult és e jogi személy képviselőjében vállalja a jelen nyilatkozat szerinti kötelezettségeket; és
- saját nevében a jelen nyilatkozatban foglalt kötelezettségeket elfogadja és magára nézve kötelezőként alkalmazza.

STATEMENT OF CONFIDENTIALITY

- *For receiving confidential information* -

The purpose of the present statement of confidentiality is that the persons having right to access to the <https://dataroom.vespuccipartners.com/> website (hereinafter: Dataroom) shall get to know and undertakes the confidentiality obligation with regard to Vespucci Partners Zrt. in relation to them and related to the confidential information available at the Dataroom.

The present statement of confidentiality declares the principles of confidentiality, the purposes and other rules that determine your rights and obligations related to the legal relationship as the basis of the right to access to the Dataroom and in relation to the safekeeping of the confidential information available at the Dataroom.

Basic terms and conditions

The present statement of confidentiality shall be accepted at the first time when you enter the Dataroom by checking the so-called check-box in the pop-up window, after which all of your confidential obligations shall hold until 2 years from the termination for any reason of your right to access.

By accepting the present statement you furthermore undertake confidentiality related to all the confidential information that come to your knowledge in any way in connection with the legal relationship as basis of the right to access to the Dataroom (especially the investment relationship).

By accepting the present statement you expressly declare that

- concerning the present statement of confidentiality, you have right of representation of the legal person acting as principal/ target company in the legal relationship as basis of the right to access to the Dataroom and you undertake the obligations set out in the present statement on behalf of this legal person; and
- in your own name you accept and consider the obligations set out in the present statement binding on you.



A) Bizalmas Információ

Minden olyan írott, szóbeli, elektronikus formában lévő és egyéb, az átadó fél tevékenységére, működésére, szervezeti felépítésére és eljárási megoldásaira, egyéb dokumentációira, know-howra és az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény hatálya alá tartozó minden további tényre, tájékoztatásra vonatkozó adat, amelyek Ön előtt ismertté válnak.

A Bizalmas Információ a Dataroom-ban közzétett valamennyi adat és információ, így különösen, de nem kizárólagosan az üzleti, pénzügyi, könyvviteli és piaci információk, piackutatási és egyéb elemzések, előrejelzések, prognózisok, technikai információk, szoftverrel kapcsolatos adatok, üzleti gyakorlat, számítógépes rendszerbeli bármely adat, jövőbeli projektre vonatkozó koncepció és leírás, dokumentáció, elgondolás, koncepció, feljegyzés, adatállomány, terv, fogyasztói és szállítói információ, kereskedelmi titok, technikai leírás, technológiai adat, műszaki-tervezési dokumentáció, szerződések, szerződéses tervezetek, know-how és más szellemi tulajdon tárgyát képező alkotások, továbbá egyéb, Dataroom-hoz való hozzáféréssel, valamint e hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszonnyal összefüggésben átadásra kerülő információk.

Bizalmas Információnak minősül továbbá valamennyi, Dataroom-hoz való hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszonnyal összefüggő tárgyaláson tett valamennyi közlés, nyilatkozat, leírás, összegzés és minden további információ.

Mindezen adatok az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvény hatálya alá tartozó üzleti titoknak minősülnek.
(a továbbiakban: **Bizalmas Információ**).

B) Átadás

1. A Bizalmas Információ átadására sor kerülhet különösen írásban, szóban, dolog átadásával, Bizalmas Információkhoz való hozzáférés lehetővé tételével, vizuális bemutatással, ráutalással, függetlenül attól, hogy az ekként történő átadás az üzleti tárgyalás keretei között

A) Confidential information

All written, oral, electronic and other works related to the activities, functioning, structure and process solutions of the disclosing party, and other documentations, know-how and data on all further facts, information provision subject to Act LIV 2018 on the protection of business secrets that are disclosed to you.

Confidential Information includes all the data and information disclosed at the Dataroom, especially, but is not limited to, business, financial, accounting and market information, market research and other analyses, forecasts, prognoses, technical information, data related to software, business practices, any data in the computer systems, concepts and descriptions on future projects, documentations, ideas, concepts, notes, data files, plans, consumer and supplier information, trade secrets, technical descriptions, technological data, technical and design documentations, contracts, draft contracts, know-how and creations as other intellectual property, furthermore other information that are handed over in connection with the legal relationship as the basis of the right to access and the right to access to the Dataroom.

The Parties shall also treat as Confidential Information all communications, statements, descriptions, summaries and other further information made during the business negotiations in connection with the legal relationship as the basis of the right to access to the Dataroom.

All these data shall be considered as business secret in accordance with the Act LIV of 2018 on the protection of business secret
(hereinafter: **Confidential Information**).

B) Disclosure

1. The disclosure of Confidential Information may take place in particular in writing, orally, by handing over something, enabling access to Confidential Information, visual presentation, by implication, regardless of whether such disclosure takes place within



vagy egyébként annak keretein kívül valósul meg.

2. A Bizalmas Információkat nem kell megjelölni az átadó korlátozó feliratával, egyéb irányú külön jelzésével, azok minden esetben bizalmasnak minősülnek, kivéve amennyiben valamely információt jelen nyilatkozat kifejezetten kivételként említ.

C) Kötelezettségvállalások

3. Ön vállalja, hogy
 - a. a Bizalmas Információ felfedése, nyilvánosságra kerülése és terjedése elkerülése érdekében a Bizalmas Információkat indokolt védelemben részesíti, azok titokban tartása céljából kötelezettséget vállal minden elvárható intézkedés megtételére;
 - b. az átadott Bizalmas Információkat sem közvetve, sem közvetlenül nem hozza nyilvánosságra, semmilyen módon nem teszi közzé, nem bocsátja a nyilvánosság rendelkezésére, azokról fotókat, kivonatokat, felvételeket és egyéb, a Bizalmas Információk visszaidézésére alkalmas adatot nem készít, továbbá
 - c. a Bizalmas Információkat kizárólag jogszabályi/ szerződéses kötelezettségeinek teljesítése, illetve az átadóval a jogviszonyuk létrejötté, teljesítése céljából használja fel a szükséges és feltétlenül indokolt terjedelemben;
 - d. illetve egyébként minden elvárható intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a Bizalmas Információk jogosulatlanul ne kerüljenek felhasználásra, illetve ne kerüljenek arra nem jogosult harmadik személy birtokába.
4. E titoktartási kötelezettség nem terjed ki az Önnel munka vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személyek közötti kommunikációra. Ön ugyanakkor kötelezi magát arra, hogy az előbb említett személyekkel olyan szerződést köt/nyilatkozatot igényel, amely kötelezi e személyeket a Bizalmas Információk megtartására a jelen nyilatkozatban foglaltak szerint.

the framework of a business negotiation or otherwise outside it.

2. Confidential Information need not be marked with the disclosing party's restrictive label or with any other indication, it is considered confidential in all cases, unless any information is explicitly mentioned in this statement as exception.

F) Commitments

3. You shall commit
 - a. to provide reasonable protection for the Confidential Information of the disclosing party, in order to prevent the leakage, disclosure to the general public and dissemination of the Confidential Information; to take all reasonable measures;
 - b. not to make public, directly or indirectly, the disclosed Confidential Information in any way, not to make the same available to the general public, not to make photos, extracts, recordings of the Confidential Information disclosed and data capable to reproduce Confidential Information, furthermore
 - c. to use the information of the Disclosing Party only for the purpose of fulfilling its legal obligations or obligations arising from contract and establishing and fulfilling their legal relationship with the Disclosing Party in the necessary and reasonable extent;
 - d. otherwise to take all reasonable steps to ensure that Confidential Information is not used by unauthorized persons and is not obtained by unauthorized third parties.
4. This obligation of confidentiality shall not apply communication between persons having a legal relationship of employment, or other legal relationship aimed at the performance of work with you. At the same time, you shall oblige yourself to conclude such contracts/ request statement with the persons mentioned above that shall oblige these persons to maintain the Confidential Information in accordance with the present statement.



5. Amennyiben az információk átadására jogszabály kötelezi, úgy a jogszabály által előírt mértékben átadhat információkat és ezen információk vonatkozásában mentesül a jelen nyilatkozatban foglalt kötelezettségek alól.
6. Jelen nyilatkozat elfogadásával Ön kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy az átadóra vonatkozó Bizalmas Információkat rosszhiszeműen, visszaélészerűen, az átadó gazdasági, jogi, kereskedelmi érdekeit, valamint jóhírnevét sértő módon, valamint jelen nyilatkozat, valamint a Dataroom-hoz való hozzáférési jog alapjául szolgáló jogviszony céljával összhangban nem álló célból nem használja fel, így különösen
 - a. az átadó piaci, gazdasági, kereskedelmi pozíciójára hátrányos következményekkel járó, vagy ilyen következményekkel fenyegető rosszhiszemű magatartást nem tanúsít;
 - b. az átadó munkavállalói, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló alkalmazottjai irányába ajánlatot nem tesz, elcsábításukra irányuló egyéb magatartást nem tanúsít;
 - c. az átadott Bizalmas Információt az átadó hátrányára nem használja fel.

D) Kivételek

7. Ön jogosult átadni, nyilvánosságra hozni, terjeszteni és használni olyan információkat:
 - a. melyek nem minősülnek jelen nyilatkozat értelmezésében Bizalmas Információnak;
 - b. amelyek már igazolhatóan jelen nyilatkozat aláírását megelőzően jogszerűen és igazolhatóan a birtokába kerültek és nem vonja jelen nyilatkozat annak hatálya alá;
 - c. amelyeket – a jelen nyilatkozat hatálya alá tartozó Bizalmas Információk felhasználásának esetköre kivételével – bizonyítottan egyedileg dolgozott ki;
 - d. amelyek az információ közzétekor nyilvánosan hozzáférhetők, vagy hozzáférhetővé váltak és ez nem az Ön hibájából történt (azzal, hogy a Dataroom-ban való közzététel nem minősül nyilvánosan hozzáférhetővé tételnek).

5. If you are obliged to disclose the information by law, you may transfer information to the extent required by law and shall be released from the obligations contained in this statement in relation to this information.
6. By accepting the present statement you shall further commit not to use the Disclosing Party's Confidential Information in bad faith, in an abusive manner, to the detriment of the Disclosing Party's economic, legal, commercial interests or reputation, and for any purposes incompatible with the purpose of this statement and the legal relationship as the basis of the right to access to the Dataroom, in particular:
 - a. it shall not engage in any malicious conduct that adversely affects or threatens to adversely affect the market, economic or commercial position of the Disclosing Party;
 - b. it shall not make an offer to the disclosing party's employees or persons having another legal relationship aimed at the performance of work, and shall not display any other conduct aimed at hiring them;
 - c. it shall not use the Confidential Information disclosed to the detriment of the transferor.

D) Exceptions

7. You may disclose, publish, distribute and use information:
 - a. that is not qualified as Confidential Information for the purposes of this statement;
 - b. which was already lawfully and demonstrably in their possession prior to the signing of this statement and is not covered by this statement;
 - c. which, with the exception of the cases of application of the Confidential Information covered by this statement, has been demonstrated individually developed;
 - d. which is or becomes accessible for the generate public at the time of the disclosure of the information, for reasons outside of your control (provided that the disclosure at Dataroom shall not be considered as making it public).



E) Egyéb rendelkezések	E) Miscellaneous provisions
<p>8. A jelen nyilatkozat elfogadásával is vállalja, hogy a létrejött jogviszonyban együttműködésre köteles, így különösen köteles ennek keretében a jelen nyilatkozatot, valamint annak teljesítését érintő lényeges kérdésekről haladéktalanul tájékoztatni az átadó felet.</p>	<p>8. Also by the acceptance of this statement you undertake to co-operate in the established legal relationship, and in that scope, in particular you shall notify the disclosing party without delay of any material issues affecting this statement and its performance.</p>
<p>9. A jelen nyilatkozatra a magyar jog az irányadó. A nyilatkozat angol és magyar nyelven készült, a két szövegezés közötti eltérés esetén a magyar szövegezés irányadó.</p>	<p>9. For the present declaration, the Hungarian law shall be governing. The declaration has been prepared in Hungarian and in English language, in case of any discrepancy, the Hungarian version shall prevail.</p>
<p>10. A jelen nyilatkozat elfogadásával vállalja, hogy amennyiben a jelen nyilatkozat alapján fennálló kötelezettségeit súlyosan és visszaélészerűen megsérti, továbbá a Bizalmas Információkat jogosulatlanul nyilvánosságra hozza vagy azzal egyéb módon visszaél, akkor a sértett fél követelheti a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 2:51. §-ában foglalt szankciók alkalmazását, a 2:52. § alapján sérelemdíj megfizetését, illetve a 2:53. § alapján kárának megtérítését.</p>	<p>10. By the acceptance of this statement you undertake that if you materially and abusively violate your obligations under this statement, and disclose without authorization or otherwise abuse a Confidential Information, the aggrieved party may require the application of the penalties defined in Section 2:51 of Act V of 2013 on the Civil Code, the payment of solatium pursuant to section 2:52 and compensation for its damages pursuant to section 2:53.</p>
<p>11. A jelen nyilatkozatban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint más, jelen nyilatkozat létrejöttékor hatályban lévő jogszabályokat kell alkalmazni.</p>	<p>11. In matters not regulated in this declaration, the Civil Code and other statutes in force at the time of making this declaration shall apply.</p>